

in
inu

Incus,

Incudi reddere verfus. die Verse wider über-
lesen, verbessern. te rájme súpet prebráti
inu popráviti.

in
-inu

Incusus, ut Incusus lapis. ein gehauener vnd
ausgespizter stein, wie ein mülstein. en na-
séjkan inu sklépan kámen.

in
inu

Inde. Adu. von dannen, vnd darnach. od tod
od únod, inu potějm.

in
inu

Indemnis,
praestare aliquem indemnem. einen schadlos
halten, abtrag thuen. é niga pres shkóde der-
gháti, inu se ŕglíhati.

HIPOLIT: Dict. I

, 295

in
inu

Index, Anzeiger, angeber, Register eines buchs.
Goldstein, damit man das gold vnd silber probirt.
káfaviz káfvnik favkáfviz, en register per énih
búkvah. flatárjou kámen s!katérim se flatù inu
srebrù probíra inu skúsha. en zágar per úrri. ta
pérvi perst sa pálzam na róki.

in
inu

Indigitamenta, Bücher der canonisirten, heyligen. shivléjne inu djáine tih svetnýkou.

in
inu

Indoleo, sive Indolesco, krank und schwach
seyn. bolàn inu slab býti, sболéjti, sболé-
vati, sшалováti, od sшалosti sdihováti.

in
inu

Indoles, Art, vnd neigung, sonderlich der
Jugend, zum gueten oder zum bösen. natúra
inu nágnejne súdebnu te mladósti h'dóbrimu
ali húdimu.

in

inu

Industria, fleiss, klugheit, geschwindigkeit,
mühe vnd arbeit. flifs, vmetalnost, hitrust,
mija, inu délu. flífsajne, poflífsajne, pomí-
jaine.

in
inu

Inedia, Mangel an Essen und Trincken, hunger
und durst. pománkajne na jáidi inu na pýtju,
potréjba, lákota inu fhéja. sirószhina.

in
inu

Inelaboratus, vnausgemacht, ohne sondere arbeit vnd fleiss gemacht. neidélan, nefértigvan, pres susebne mije inu flíssa napravlen.

in

-i'kk

Inexcitabilis, der nicht ^{kan/} aufgewecket
werden. neprebudliv, nepredrámliv, katéri
se nemore sbudíti inu predrámiti.

in

inu

Inexpertus,

Inexpertus animus ad contumeliam. ein gemüth
das von schelten vnd schmechen nichts weist.

énu serzè katéru tìga smerjáina inu feršmago-
vájna nej navájenu.

in
inu

Inexplanatus,
Inexplanata lingua. ein vngelöste schwer
Zung. en neresvéfan, teshàk, inu jezàn
jéfik.

in

inu

Inexputabilis, vnermäslich, niht auszurechnen.
neismérjen, nesmássen, neftivílen, neprevdárn,
kar se nemóre prestéjti inu prevdáríti.

in
inu

Infacundia, Ungeschicklichkeit zu reden. nerózh-
nost, nesprávnost v'govorjeiniu, nefgovórnost,
éna súfebna negnáda inu neperjétnost v'govorjeinu.

in
inu

Infamia, böš geschrey, Vnehr, schand. en hud
inu nepósten glafs. éna nezhàst, spott, sramóta,
nepoftéjne, énu flozhéstu imeè.

in
inu

Inficiator, Laugner. katéri taji inu nézhe
spofnátí: tajíviz, táybar.

in
inu

Infinite. Adu. vntlich, vnaufhörlich. nekon-
zhlívu, nekónzhnu, pres kónza inu krája, vezhnu,
védnu.

in
inu

Infirmo, schwechen, schwach vnd blöd machen.
slabíti, slabù inu bolnù sturíti.

in
inu

Scruta, alter grümpel, alter hausrath. éna stá-
ra rumplaryá, vse fhlaht híchne staríne, inu hích-
nága oródja: stára pofsóda, pertnenína, fhléjfe,
orófhje.

HIPOLIT: Dict. I

, 592 592

in
inu

Scrutaria, alt eisenkauf. stáriga rneléj[ra
beretýa inu kupzhuvájne.

HIPOLIT: Dict. I , 592

in
inu

Sculptilis,
opus sculptile. ein geschnizletet oder gegra-
benes werck. énu fðóbenu, fréjfanu inu fvérpanu
délu.

in
-inu

Scurror, bossen reissen. napreshérnu, inu
nesrámnu kláffati, shalkováti, norzhuváti,
nespodóbnu fátati.

in
inu

Scutarius, schiltmacher. szhytadélnik, ali
katéri szhyte inu tárzhe déla: szhytar, tárzhar.

in
inu

Secluforium, ein verschlossen nebenort. énu
fakléjpliszhe, ali en faklénen fráven próstor,
kir se kaj súdebniga fakléjple, inu hráni.

in
inu

Secta, sect, anhang von Vilen. enu spuntáriszhe, inu smotnáviszhe nýh velíku, katéri se skus falsh van sdrúfhio, inu spuntárie zhes to právo vjéro: túdi énu sdrúfhiszhe tih novavjérikou.

in
inu

Seculum,
feculum aureum. guldene Zeit. en flat zhas,
dóbrí inu mýrni zháfsi.

in
inu

Secutuleja, die einem stets nachgeheth. katéra
vseskúfi fa énim pohája, inu ga tentà.

in
-inu

Secus,
virile et muliebre secus. das Mänⁿlich vnd weib-
lich geschlecht. ta móshki inu fhénski stan, spol.

in
inu

Seductus,
fingulos seductos abtestari. einen jeden beson-
der bereits führen, vnd ernstlich bitten. éniga
sléherniga súdebnu na stran pelláti, inu fvéjstu
prófsíti.

in
inu

Seges, allerley saat, aufgewachsener saamen.
vse fhlajt sijátva, ali séj~~ot~~va, sijálishé,
sléherna góri frástenu inu nepofhétu séjme.

in
inu

Seges,
seges criminum, scelerum. grosse Sünd vnd la-
ster. nefmáfsne pregréjhe, inu hudóbnosti. prov.

in
inu

Segnipes, ein träger vnd langsamer gänger. en
lejn, inu kafsàn péjshiz, ali hódiz, katéri po-
zháfsi nóge prestávla.

in
inu

Selenites, Vnser frauen eis, eisglas. divize
marie led, lédaglash, je en fhláhten kámen
v'Arabÿ, imà v'sébi to podóbo te lúne, katéra
po lúni góri inu dólí jémle.

ni
inu

Semen,
arbores et semina cum radicibus ferere. junge
baumer vnd Pflanzen sezen. mláde drivésza inu
flánze sadýti.

in
inu

Semen,
belli semen. anfang vnd Vrheber des kriegs.
fashétik inu úrfhah te vojské.

in

inu

Servio,
servire gloriae, aestimationi, famae. nach ehr
und Ruhm trachten. po zhastý, preshtimánju inu
dóbrim imménu se flífsati, pomújati, tráhtati.

in
inu

Servitium,

domare servitium. das gesind regieren. te pósle
inu družhíno governáti, v'stráhu derfháti.

HIPOLIT: Dict. I , 603

in
ina

Sesquialter, ein und ein halbes. puldrúgi,
ali énu in pul drúfiga.

in
inu

Sesquitertius, eines vnd ein drittel. éden
cejl inu en tretjåk, ali trétji dejl éne rizhý.

in
inu

Scholasticus, zur schul gehörig. scholasticae
controverfiae. schulstreit. shúlski ftritt, inu
prepara.

in
-inu

Sciens,
nihil sciens praetermisi. ich hab vorsezlich
nichts vnterlassen. jest s'mójim napréjvšetjam
inu vějdezhi néjsem nizh vun spústil.

in
inu

Scirpus,
nodum in scirpo quaerere. das leicht ist, schwer
machen. Zuuil angsthaft vnd forchtsam seyn. kar
je lahkù, teshkù délati, prévezh bridàk inu bojězh
bíti.

in
-inu

Scifco,

Accurro, ut scifcam quid velit. ich lauff hin-
zue, das ich erfahre was er wil. jest pertézhem,
de fvejm inu sprasham, kaj hózhe.

in
inu

Scopus,
pro scopo ponere. sein absehen vnd Vorhaben
dahin sezen. svéjo míšil inu napréjvšetje
tiákaj víšhati inu postáviti.

in
inu

Scorbutus, mundfäule, scharbock. gnilóba, inu
sarad tih ust

in
inu

Sereo, rüspelen, koderen, auswerffen. hrípati,
káshlati, van metáti, inu pluváti.

in

inu

Scrupulose. Adv. gar genau vnd scharff. cilu
per tikama, pizhlu inu ostrù. teshkù, s'strahom
inu s'skarbjò.

in
inu

Sententia,
haec mea sententia. das ist mein meinung. tu je
mója mánenga, inu míssel.

in
inu

EXTRAIS

Sententiosus, spruchreich. pólhen léjpiga
módriga govorjénia, inu dóbriga navúka.

HIPOLIT: Dict. I , 599

in
inu

Sentina, schiffgrund, da sich aller wust sam-
let. smetiszhe v'tih bárkah, ali per éni híshí,
kamar se vsa nesnága stéjka, inu fnásha. tudi tu
méjstu kamar se ti lótri v'kúpaj s'hájajo. tudi
ta sdúlni pod v'bárki.

in
inu

Sentio,
animo sentire praeterita et futura. Vergangene
und Zukünftige ding wissen. te pertezhéne inu
prihódne rizhý véjdití, ali snáti.

in
inu

Sepio,

vallo et fossa vrbem sepire. eine statt mit grä-
ben vnd wälen versehen. enu méstu is grábnami inu
nafsípi sasháanzati.

HIPOLIT: Dict. I , 600

in
inu

Seplafia, ein ort, da man frömde vnd köstliche
salb feil hat. énu méjstu, kir se éna nefnána
inu fhláhtna fhálba ali mafýlu na prúdaj imà, ko-
ker tryák

HIPOLIT: Dict. I

, 600

in
inu

Sepofitus,
sepofitus et reconditus. postávlén inu s'hrájnen.

HIPOLIT: Dict. I , 600

in
-inu

Sepofitus,

gens sepofita. abgelegen Volck. énu odlóshnu
inu délezh stojézhe ludstvù.

HIPOLIT: Dict. I , 600

in
-inu

Septemviratus, der stand sollicher obrigkeit:
Churwürde. ta stan inu zhast tákushne gospóske:
sedemmfhástvú: ali sedemmfhástva oblást.

HIPOLIT: Dict. I, 600

in
inu

Sequer, nachfolgen, folgen. sa énim hodíti,
pohájati, se éniga derfháti. po enéjga navúku
sturíti, éniga slúshati, búgati, énimu pokòrn
inu podlòfhen bíti.

in
inu

Sequor,

Sequi naturam ducem. der natur nachfolgen, thun
was die natur lehrt. sturíti, kar natúra vuzhý
po pámeti, inu rasvámu shivéjti.

HIPOLIT: Dict. I

, 601

in
inu

Serenator, der hell oder klar macht. ta véjter,
katéri jásnu inu zhístu déla: jasníviz.

in
inu

Serenitas, schön wetter, heitere. jásnu inu
vedrù vréme, jásnost, vedrùst, vedrína.

in
inu

Sereno, schön, klar machen. lipà inu zhístu
naredíti, jásniti, vedríti, resjáfsniti, resve-
dríti.

in
inu

Sereno,
sol nubila serenat. tu sónze resfhéne te obláke,
inu tu nebù resjásni.

Op.: Memškega besedila ni.

in
inu

Serenus,
frons serena. ein frölich angesicht. en lube-
sniv, persérzhen inu prijáfen obràs, vefsélu
oblízhje.

in
inu

Sero,

tibi seris, tibi metis. bethest du wol, so ligst
du wol. tébi séjesh, inu tébi fhájnes: kóker se
si postílal, tokà bosh léfhal. prov.

in
inu

Serpens, kriehend. lafeòzh, lejfejòzh, vse
kar léjfe, inu se pláfi.

HIPOLIT: Dict. I , 602

in
inu

Serperastra, kinderstand, oder gangwägelein.
otrózhje stálishche, ali vofíszhe, v'katérim se
otrózi vuzhè státi inu hodíti.

in
inu

Serperastra,
de serpeastris cohortis mee nihil est quod do-
leas. es ist nicht Vonnöthen, das du dich wegen
der geizhälsen meiner roth bekummerest. nej
potréjba de se ti fa vélo tih lakómnikou mójga
kardéla velíku grímash, inu dóli néfsesh.

in
inu

Serpo,
domus, quae affinitatibus et Cognatione foras
serpit. ein geschlecht das vil schwäger, vnd
Verwandte hat. én fárod, ali rud, katéri velí-
kou svákou inu fhláhte imà.

in
inu

Serra,

serram reciprocare. auf- vnd absagen. góri -
inu dóli fhágati.

in
inu

Sertus, Zusammengesetz. serti flores. Zusammen-
gesetzte, oder geordnete blumen. vkúpaj postávlene
inu po verstý floshéne rófhize.

in
inu

Servio,
tempori servire. sich in die Zeit schicken. se
po zháfsu inu perlófnosti vífhati.

in
inu

Mobilitas, beweglichkeit, geschwindigkeit,
vnd fertigkeit. Vnstandhaftigkeit, leichtfer-
tigkeit. vgiživost, hitrúst, inu rózhnost.
nestanovítnost, lahkovólnost, neobstojézhnost,
vgíživnost, ganeózhnost, omehzhlivost.

in
inu

Modus,

fine nunc meo me vivere modo. las mich nach
meiner weise leben. pusti me po móji vífhi
navádi inu shégi fhivéjti.

in

inu

Moereo, trauren, leid tragen, herz- vnd kum-
mer tragen. fhalováti, se fháliti, kumráti.
veliko fhalost inu kumrájne iméjti, se grímati.

in
inu

Moestus, kummerhaftig, fol leids vnd klagens.
ſhálosten, pólhen ſhálosti inu klagovájna.

in
inu

Moeſte. Adu. trauriglich, mit leid vnd ſchmerz.
ſhálóſtnu, s'klagovájnom inu jokájnóm.

in
-inu

Modicus,

Modicus cultu, et in cultu. nicht köstlich in
der kleidung. poréden v'oblazhýli, inu v'gván-
tih.

in
inu

Modus, die mensur, oder weise vnd Mäqs in
einem gesang. form, vísha, manéra inu máfssa
v'énim péjtju, ali v'drúgi réjzhi.

in
inu

Molior,

moliri fugam. steg vnd weg suchen zufliehen.
vse bervý inu póte fiskáti se v'bejg podáti,
ali fbejsháti.

in
inu

Molimen, das schwer fürnehmen, vnd Vnterstehen,
Vnterwindung. énu teshkà napréjvítje, inu pod-
stóplejne, vsylovájne, vílštejne, vílftba.

in
inu

Molleſco,
pectora molleſcunt, aſpergitasque fugit. die
gemüther werden begütiget. te ſérza se mehzhájo,
inu vkrótio.

HIPOLIT: Dict. I

, 372

in
inu

Molliter.

Molliter ferre. ring vnd geduldig tragen.

lahkù, inu poterpehlívu nofsíti, prenésti.

in

inu

Mollitus, Membra mollita. weiche und zarte
glider. méhki inu zártni glídje: omehzhàn,
omézan.

in
inu

Momus, einer der alles tadlet. en grájaviz,
katéri vse rizhý tádla inu grája. en ogoderni-
aviz.

in
inu

Monogrammus, nur entworfen, vnd nicht ge-
mahlet. le frífsanu inu níkár smálanu. Mono-
grammi. magere leuthe. kámerni ludjè.

in
inu

Monopola, der allein verkauft. katéri le
sam enu blagù na se perprávi, inu predája:
samokupèz, lastnokupèz.

in

inu

Moratus,
quibus e moratus moribus? was hat er für Sit-
ten an sich. kaj ima on f'éne navádke inu shége
na sébi.

in
inu

Morbus,

Morbus contagiosus. ansteckende krankheit.
ena strupovita boléjfen, katéra se ráda éniga
drúfiga prime inu popáde.

HIPOLIT: Dict. I , 375

in.
inu

Mordeo,
hoc me mordet. das thut mir wehe. tu méne
grífe, inu kóle.

in
-inu

Misericordia, barmherzigkeit. vnd mitleiden.
mílost, vsmílejne, inu poterpléjne, pomilovájne.

in
inu

Mitigo,
sibi aliquem mitigare. Ihme selbst einem wi-
derumb versöhnen. sam sébi éniga fúpet sprá-
viti, inu h'perjåtla sturíti.

in
inu

Mitigatorius, kreftig zu milteren, das sonft
vnd lind milt machet. kar je kráftnu potolá-
řhiti, vkrotíti, inu lahkóto sturíti, vkrotèzh,
potolafhèzh.

in
inu

Melicus, ein künstlicher singer. en zhúdni
inu kúnstni péjviz.

in
inu

Memoro, betrachten, vnd sich eines dings be-
sinnen. premishlováti, ali se domishlováti,
spúmniti, inu se éne rizhý pomísliti.

in
inu

Meniana, ein fürgeschossen gebäu, das oben weiter hinaus gebaut ist, dan das Pfulment gesezt ist: ein erker. en áhker, ali gank múshoush ali kámra, katéra je únkaj isfýdana inu nikàr is tal ali s'grúnta góri spellána. tudi en káminat jéfterleh. 2.Esdrae 6.

in
inu

Mens, Vernunft, Sinn. Verstand, gemüht, ge-
dechnus. will vnd Meinung. vum, rasvúnnost,
pámet, serzè, spúmejne, vóla inu máninga, míssel.

in
-inu

Mentior, liegen, fälschlich fürgeben vnd
schreiben. dichten, dergleichen thun. lagáti,
fajdigáti, fálshnu naprèj dáti, inu pífsáti,
sfajdráti, se s'risnizo skréjgati. se éne rishý
smisliti.

HIPOLIT: Dict. I

, 365

in
inu

Mentitus, der gelogen hat, der falsch ist.
katéri se je sfajdràl slagàl, inu je falsch,
lafhniv.

in
inu

Meritum, dienst, vnd wolgefallen. eine gut-
that. lohn, besoldung. Verdienst. slufhà
inu dopádejne, éna dobrúta. en lon. plázha,
faslufhéjne, faslúfhba.

HIPOLIT: Dict. I , 365, 366

in
inu

Meta, das End vnd Zil eines jeden dings, bort,
Markstein: der vnter Mühlstein. ta kónez inu
zil ene sléjherne rizhý. brod. méjnik. ta spúdni
málynski kámen. tárzha.

in

inu

Meteorologia, wissenschafft der sichtbaren
Zeichen vnd geschichten in dem luft. véjd-
nost tih videózhih snámyn inu pergúdkou v'tim
lúftu.

in
-inu

Methodus, ein kurze vnd richtige art zu lehren. éna krátka inu řasřířrana vířha, ali řrdenga vuzhíři.

in
inu

Metopa, die höle zwischen der wand vnd dem
Tafelwerck. shuplóta v'mej stend inu otáb-
lajniu.

in
inu

Metuo,

Metuo ne dolorem perferre non possim. Ich sor-
ge ich werde den schmerzen nicht ertragen können.
jest skerbím, inu se boím, de nebódem mógel to
bolezhíno, ali fhálost prestáti.

HIPOLIT: Dict. I

, 367

in

inu

Metuendus, der zu fürchten ist. strahà inu
bájnia vréden, grófo ten, grófen.